

## La Escuela de Lenguas: un lugar donde enseñar y aprender... colaborativamente

Sandra Gargiulo y J5BMa

sbgargiulo@gmail.com

Una de las premisas de la Escuela de Lenguas de la UNLP ha sido, desde sus orígenes, allá por el año 1993, la promoción de la formación integral de las personas que asisten a los diferentes cursos que ofrece nuestra institución. Esta formación apunta a que quienes emprenden el camino de aprendizaje-enseñanza de una lengua puedan llegar a construirla con otros y valorarla como vehículo de transmisión y coconstrucción cultural. Lo mismo es cierto para quienes recorren el camino de la enseñanza-aprendizaje e investigación sobre el aprendizaje de lenguas en la Escuela.

Este hecho fundamental, la coconstrucción, no puede darse sin un elemento esencial, la colaboración, sobre la cual me gustaría compartir aquí unas brevísimas reflexiones. Como mencionamos la Prof. Jimena Ponz y quien escribe en una serie de artículos al respecto publicados en el blog [Didáctica y TIC](#) de la Comunidad de Práctica virtual [Docentes en línea](#) (también proyecto de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la UNLP),

*[c]olaborar [...] implica que es el grupo quien decide cómo realizar la tarea, los procedimientos a adoptar y la división del trabajo. Esta división de tareas no es fija, por el contrario, es horizontal e inestable, ya que los roles también son cambiantes. La autoridad es compartida por todos los miembros del grupo dentro de una simetría de acción, conocimiento y estatus. El profesor se convierte en un aprendiz más dentro de una interdependencia positiva entre todos los participantes. Los procesos de interacción y negociación son la base del trabajo colaborativo y este debe estar diseñado de manera tal que la tarea grupal resulte más que la suma de subtareas individuales dentro de un grupo medianamente heterogéneo. El trabajo colaborativo exige la autorregulación del grupo y la renegociación permanente de la meta a alcanzar, donde el todo es más que la suma de sus partes (Gargiulo y Ponz, 2014).*

Día tras día, las tareas emprendidas en las aulas intentan poner en práctica y compartir con estudiantes y pares estos ideales, convencidos de que es en la colaboración donde encontraremos el terreno más fértil para tender lazos humanos que nos permitan transformarnos, docentes y aprendices por igual, en mejores hablantes de lenguas extranjeras

(y de nuestra lengua materna también), en personas más humanas y en agentes de intercambio cultural en el mundo global y local en el que nos toca vivir en el siglo XXI.

Como de colaborar se trata, también en la celebración del vigésimo quinto aniversario de la fundación de nuestra Escuela de Lenguas, les acerco a continuación las reflexiones de uno de mis grupos de aprendices jóvenes, J5Ma, en respuesta a la pregunta ¿Qué significa para mí aprender colaborativamente en la Escuela de Lenguas? Verán que los comentarios están firmados por los propios autores, eso también se decidió...colaborativamente.

*Para mí significa trabajar con otras personas que antes no conocía, en otras palabras, trabajar de forma tal que tenga que relacionarme con nuevas personas para así poder avanzar. Pienso que es algo positivo ya que estando en grupo las personas tienden a aprender y a fijar conceptos nuevos (o cualquier aprendizaje nuevo) de una manera más rápida y fácil. (Lucas Nicolás Alzamendi)*

*Para mí aprender colaborativamente en la Escuela de Lenguas significa poder aprender de una forma más efectiva, la cual ayuda a que el alumno/a cuente con mucha más atención. (Zoe Feinstein)*

*Para mí significa que en las clases, así sea entre nosotros los estudiantes o con los profesores, podemos intercambiar opiniones o experiencias, logrando aprender no solo un idioma nuevo, sino también crecer como estudiantes. Y creo que es algo muy positivo. (Belén Galmarini)*

*Para mí significa poder suponer experiencias personales con mis compañeros, y lo mismo ellos, para poder conocer más sobre ciertos aspectos y, asimismo, seguir incluyendo el idioma. En mi opinión, es una de las maneras más entretenidas de poder mejorar día a día el aprendizaje del idioma. Siempre puede ser de ayuda relacionarte con gente de tu mismo nivel [de lengua] en este ámbito porque juntos pueden ir aprendiendo temas sin tener alguna diferencia con respecto al conocimiento. (Eugenia González)*

*Personalmente creo que aprender un idioma siendo parte de un grupo que está a tu mismo nivel ayuda a fortalecer el conocimiento y las ganas de continuar con el aprendizaje, además*

*de que a la vez uno/a mismo/a aprende de los/las demás y los/las demás de uno/a. (Evelin Luna)*

*Creo que es importante aprender en conjunto. Podemos aprender más que solo el idioma. Además en mi opinión es mucho más dinámico hacer tareas en grupos o debatir entre todos diferentes temas y hasta es divertido. (Lucía Zarate)*

*Significa aprender mientras los otros aprenden, ya sea a ser mejores alumnos, compañeros o tomar experiencia para ser mejores profesores. (Lautaro Romero)*

Esta nube de palabras sintetiza muy bien las ideas expresadas por los chicos y compartidas, estoy segura, por todos quienes hemos venido construyendo juntos este hermoso proyecto que se llama Escuela de Lenguas.



## **Bibliografía**

Gargiulo S. y Ponz, J. (2014). "El trabajo colaborativo". En línea en: <http://blogs.unlp.edu.ar/didacticaytic/2014/09/08/colaborativo/>